



Havaakhanik Ajuiqhajuummirvikhainik Ilihaidjutit Maliktakhat

HUNATTAUQ HAVAAKHANIK AJUIQHAJUUMMIRVIKHAINIK ILIHAQTAKHAT?

Havaakhanik Ajuiqhajuummirvikhainik Ilihaqtakhat piqautavaktuq havaariyamini havaktitlugu ayuiqhaviupluni Kavamangat Nunavut (GN), havaktiit atiliuqhimayut NTI-kut *Inuit Atiliurnikkut Titiraanit* [taiyauvaktut “Inuit” ilangani maliktakhainik] ayuiqpalliyanginik qauyimayakhainik ayuiqhayakhainiklu nakuuyumik havaakhanigiamingni GN-kuni. Havaakhanik Ayuiqhajuummirvikhainik Pinahuariutipiqaqtitpaktait havaktiit taimatut hapkuninga:

- Pidjutikhainik uvaluuniit ayuiqhajuummirvikhainik havaariyamingni ayuiqhayakhainik.
- Ayuiqhaluni munaqhidjuhikhanik ayuiqhayakhainik aturlugitlu ikayuutauyukhanik ihuaqtumik iniqtiutikhainiklu hivuliqpaamik atannguyaunirmik havaakhamut, uvaluuniit ataniunirmik tukimuaqtimut.
- Ayuiqhaluni kavamatkuni havagvikhainik ayuiqhayakhainik atuqtakhainiklu ihuaqtumik iniqtiutikhainik havakhimaanginaqtuq havagvikhaini.
- Inukhatiltirugit aallangayut havaakhat atannguyakhainik havaakhainik.

Amigaigyuumigupkit ayuiqhayakhait qauyimayakhaitlu Inuit havaktiit, Pinahuaruti ikayuutauhunguyuq GN-kuni Havagviyunut Kavamatkuni Havagviinut [tamaita taiyauvaktut “Havagviat” ilangani maliktakhami] pidjutikhainik Inuit Havaakhainut Ihumaliurutinganut hivunikhangit.

HIVUNIGHALIURUTIKHAT

Hamna iliharvikhaq atuqpaktaik Inuit Inuuhiit Ukpriyaitlu:

- **Pilimmaksarniq/Pijariuqsarniq:** Ayuiqhavallianikkut illitturivalliaplugu uuktuqhimmaarnikkut pihimmaakhugulu.
- **Inuuqatigiitsiarniq:** Pittiaqhugit aallat, inuuqatigiit munarilugillu inuit.
- **Tunnganarniq:** Pivallianiq nakuujunik inuuhirniq iquhimaittumik, tunngahuktitaupluni qanurunaarnaittumiklu.
- **Aajiqatigiinni:** Ihumaliurniq uqaqtigiingikkut tamarmiklu angiqatigiiklutik.

QANUQ HAVAKPAKPAT?

Kaniqidjutit

Inuk havakti ayuiqhajuummirumagumik ayuiqtakhainik qauyimayamainikluuniit kiniqhiyamainigni havaakhamik GN-kuni, katimaqatigiyaakhaak Atan'ngujatlu imaalu Havaakhanun Upalungaijarnirmun Ajuittiaqhijajuq (CPS) uqautigilugit naunaiyaglugitlu

Havaakhanik Ayuiqhayuummirvikhainik Pinahuaruti ikayurniaqtait pidjutikhainik tikittumayamingnik.

Tapkuat Havaakhanun Upalungaijarnirmun Ajuittiaqhimajuq (CPS) ikajuqtaaktun uqarvigilugit havakti, atan'ngujat, Havaktuliqijitkullu

Tutqihaijiit naunaiqhilitik ikayuqtikhatlu GN-kuni ayuiqhautikhanik nallaumayunik ayuiqhayainut qauyimayakhainutlu havaktim ayuirumayanik.

Himmutaulakhimayut, havakaffuktut Havaaqahimmaaqtut havaktit uuktuinariaqaqtut pinahuarutimik. Pinahuaruti pipkaidjutauvaktut ayuiqhayuummirvikhainik havaakhainik ayuiqhautikhaminik tualuni (12) tatqiqhiutini hivituniqaqtumik, imatutlu havakti tuniyauniarunaqhiyuq pingahunik (3) havaakhainik ayuiqhautikhaminik atani Pinahuarutim. Atauhillaat havaakhangit ayuiqhautikhat pidjutiqarniaqtut ilihautikhanut upalungaiyautanut pidjutiqaqtunik ayuiqhayakhainut qauyimayakhainutlu havaktim ayuiqtakhaminik.

Sivumuaqatigiit Havagviani Havaktuliqiyitkut (HR) tunihiniaqtut EIA-kuni havaariyanik nappainik HR-kuni imatutlu akiliqhilitik havaktip manihaliurutanik ilautitlugit ayuiqhayuummirvikhainik havaktakhamingnik. Havaariyarnut autlautigiyatit akiliqtauhunguyut Havagvigiyarnit.

Havaaqahimmaaqtut havaktit angilraqhunguyuq havaariyamingnut iniqtiutaani ayuiqhayamik. Hivituniqaqtunik havaktiit uttiqhunguyuq havaariyamingnut hivitunikhanut havariyaqtik nungulvikhanut kiglikhata. Tamarmik hivituniqaqtunik havaktiit havagvingit hivituniqaqtunik havaktiit nungutpata ukuatlu naittunik hivituniqaqtunik havaktukhat havaktit nutqaqhunguyut havaguiqhunguyut havaanningitkumik GN-kuni nunguani ayuiqhavingmik. Havatuliqijikkut ukuallu Havaaqhaliqinirmun Ayuittiaqhimayuq CPS-kutlu akhuurlutik havakhunguyut ikayurahuarlugit havaakhainik GN-kuni.

Pittaalaqiyaami

Pittaaqtut GN-kuni havaktiuyut:

- a. Inuinnarnik havaktuqaqqat kituniliqaak Havagvingini; unalu
- b. Are havainaqtun, hivituniqaqtunik havaktiit, uvaluuniit havaktitaullaktut havakpakhimayut GN-kuni pingahuni (3) ukiuni (nutqaqhimaitumik ukiup ilainnaniluuniit 36-ni tatqiqhiutini havaaqahimayut).
- c. Uuktuurumayut havaakhamik GN-kuni.
- d. Iniqhijut Havaamini Hivunikhaliurutikhat Havaami Iniqhijut Titirarmik
- e. Nakuuyunik havauhiinik naunaiqtauhimayut titirainik.
- f. Angiqtauqpat tadjat Tuklia Ministap ilaudjutikhanik ayuiqhattiarumayunutlu pivalliadjutikhainik havaktakhaminik.

Hivullituyauhunguyut Inuinnait havaktit hivitqiyamik havaktiukaffuktut havaktiit.

Inuit havaktiit ilauyut aallani GN-kuni havaakhanik pivalliadjutikhat uuktuutitut ilauyunnaqtutlu uvani Havaakhanik Ayuiqhayuummirvikhainik Pinahuariuti.

HAVAARIJAKHAT MUNARINIRMUNLU

April 1, 2019

Havagviuyunut Kavamatkuni Havagviinutlu

Tamarmik havagviuyut ikayurniaqtat pinahuaruti imatut:

- Naunaiyaivakhutik havaariyamingnik ihivriouqhijutikhanik uqautigilugitlu havaakhaitigut Inuinnait havaktiita;
- Ikayurlugitlu uuktuqqulugitlu havaktingit katimaqatigitqulugit uqautigilugit kittunik pittaarutikhainik havaakhanut pivalliajtitikhainik pinahuarutit tuniyauhimagunik GN-kunit;
- Pittaaraikpat, angiqpaklugit havariyainit havaktit ilaupkarianginik pinahuarutinut.

Tamaita Tukliit Angajuqqaat

Tukliit Angajuqqaat Havaktikhaliurnikkut Havagvigiyauyunit piniaqtut

- Havaktiuyut naunaiqtauhimayut ikayuqtauuyukhat ayuiqharumakpata angiqtauvariaqatut ayuigyuumiyanginik auqhayuummirvikhainik pnahuariuti.
- Ihivriurlugit angirlugitlu atiliurlugithe ayuiqhayuummirvikhainik havaktakhainik.
- Tunihilutit havagviuyut ilitquhiinik naunairtauuyut ilihaqtakhainik, ayuiqharvikhainiklu ikayuqtauvikhaniklu ayuiqhatitlutik

- Ihuagtunik naunaiyatiarhimayut ayuiqhavikhaniklu, iliharvikhat, ikayuqtauvikhaniklu ayuiqhatitlutik, havaariyanik ihivriuhidjutikhanik tuniyauyukhat.

Tamaita Atannguyat

Atannguyat piniaqtut:

- Pivallidjutikhainik havaakhaitigut havaktit munariyatik;
- Ikajurlugit aullaqtirlugillu ikajuqtikhainik pilajut havaktiit uuktuutikhanginik Havaakhanik Ayuiqhayuummirhikhainik Pinahuaruti;
- Havaktikhakhiurlugit havallaktukhanik himmautikhainik Ayuiqhayuummirvikhainik Pinahuaruti aallamik Inuinnarmik havaktimik.

Havaktakhainut Munariyikhat Atannguyakhainik

Havaktakhainut Munariyikhat Atannguyakhainik Havagviit piniaqtut:

- Ilaulutik havaktikhaqhiuqtitlugit;
- Munariyarialgit, munairilugit, ihivriuqpaglugu ilauyuq ayuiqhayunut;
- Titiraglugit ihuaqhaglugitlu Ilihautikhanut Upalungauyautit, uqaqatigilugu ilauyurlu ayuiqhayunut;
- Naunairilugit havaariyani atuqpakhimayait ilautlayut ilihautikhanut upalungauyautit;
- Tunilugu kangkipkaidjutikhanut Havagvianit ilihagtakhaniklu ayuiqhayup havaktakhainik;
- Tunilugu ilihagtainut ayuikhaidjikhanik uqaudjiyukhaq qanuqtut ilihagtakhainik havauhianik havaktakhainiluuniit ikayuutikhanik; unalu

Sivumuaqatigiit Havagvia, HR-kut

Pianahuarutimut katimapkaiji, minaqhijukhaujq:

- Naunaiyaidjutikhat havaktip pittarutainik havaqatigilugitlu ayuiqhayakhanut ilauyutimaalu/imaluuniit atan'ngujat naunaiqhikhanik ayuiqhayuyatik qauyimayumayainiklu piyumayainik;
- Hivajarlugit Havagviuyuni Havaktuliyiikkut Tutqikhaijiit ukuallu Havaktukhaqhiuqtit Havaktiliriyyikkut Havagvingit naunaiqhilutik havagvigiyumayainik havaakhani;
- Munarilugit havagviginahuaqtaini naunaiyattiarlugit maliktakhatik angirutit havaktauyakhainik maliktauyakhainikluuniit;
- Uqarvigiqattapaklugit havaktiuyut talvuuna ayuiqhayuummirvikhainik iliharvigiyainik havagviginahuaqtaini
- Havaqatigittiarlugit hivituniqaqtunik havaktiit naittunik hivituniqaqtunik havaktukhat havaktiit nunguani kingulliqpaak ayuiqhayamingnik havaktainik havaakhanigianginik GN-kuni, ikayurlugit titirauhikhanik havaarihimavaktarnik titiraqhimayumik, havaakhamut apiqhuqtautilugit kiudjutikhainik ayuiqtakhainik, havaaharhiurnirmiklu, ilaudjutikhainik Havaktuliyiikkut kamayiit naunaiqhilutik havaakhanik hailiyunik;
- *Atan'ngujait Aulapkaijiitlu* ikajurniaqtun aivautigilugit havaakhanik ayuiqhayuummirhikhainik havagviginahuaqtaini;
- *Aulapkaiyat Sivumuaqatigiit* ikayurniaqtait Havagviuyuni Aulapkaiyuyut ikayurlugitlu piyariaqaqata.

Havaktuliyiikkut Tutqikhaiyit

Havaktuliyiikkut Tutqikhaiyit piniaqtut:

- Uqautilugit ikayurlugitlu Ataniyut Aulapkaiyuyutlu pivallidjutikhainik havaakhat havaktiitlu havaktigiyait;

- Uqautilugit ikayurlugitlu Ataniuyut Aulapkaiyuyutlu hanaqiyukhat ayuiqhavikhainik ayuiqhayuummirvikhainik havagvikhainiklu;
- Naunaiqhilitik ayuiqhavikhainik havagvingnik, tamagingni ihariagiyayunik inungnutlu nunataaqatauhimayunut;
- Naunaikhitikhanik havauhiinik (havagvikhainik ayuiqhavikhaniklu,uttirvikhainiklu havagvigiyainut) ihuaqtumik havaktauyakhainik.
- Havaktukhauyutit taimaaqtiutanik uqaqatigilugu ilauyuq nunguani ayuiqhaviani.

Ilihaudjutikhaat Ilihaqqatauvaktunik

Ilihaudjutikhaat Ilihaqqatauvaktunik piniqatut:

- Havaqatigilugu atan'ngujaqtik imaalu/imaaluuniit CPSnaunaiqtakhait havaakhanun tikittumajatit, iliharnikkut hivunikhaliurutikhatit,
- imaaluuniit iliharnirmik ayuirutigivaktait;
- Havagvigiyakhanik nalvaaqtauqpat, havaqatigilugu Ayuiqhayarnik Atannguyariyat hanaqilutik iliilihautinik upalungaijaut;
- Ilihaqqatauvaglutit ilihaujutikhanik havagviuyutlu katimapkaidjutainik kangiqhidjutikhanik;
- Havaglugit havaktakhainik ayuiqhayuummirvikhainik ayuiqhayakhainik (havaakhayakhanik uvaluuniit havaakhaq);
- Angiqhugit ayuirhainiq ikayurniqmullu; imatutlu
- Uqaqatigivaglugit ukuat Sivumuaqatigiit havaakhanik ayuiqhayuummirhikhainik havagviginahuaqtaini, ilaujut ilaUVikhangit ayuiqharvikhanik tunijaujumakpata.

HAVAUIKHAT

Havaktakhait 1mi: Qiniqhiadjutikhanga

1. Inuit havaktiit ihumagitquyauyut ilaUyumayamingnik Havaakhanik Ayuiqhayuummirvikhainik Pinahuariuti katimaqatigiyakhat Havaaqhaliqinirmun Ayuittiaqhimayuq katimaqatigilugu atan'ngujaqtik. Iniqtiqtakhat imaaluuniit nutannguqtirlugit Havaamini Hivunikhaliurutikhat Havaami Iniqhijut Titirarnik(CAR). Havakti tamnalU Havaaqhaliqinirmun Ayuittiaqhimayuq (CPS) ihivriuhunguyak havaktip havaariyamini pinahuarumayait, ilinniarutaitlu, imaaluuniit havauhingitlu ihumaliurutigilugu ayuiqhayuummirvikhainik uvaluuniit aallanik havaariumayaminut pivalliadjutikhainik uuktuutikhangit ihuariakhainik.
2. Pitlajut havaktit havaqatiginiqat CPS imaalu tadjat atan'ngujaqtik iniqtirilutik makpiraanik titiraqtakhanik pitqujauhimajuni ukununnga iliharvikhamut piliuriamingnik havaarijamingni iliharvikhamingnik havaktitlutik.

Havaktakhat 2mi: Piliurnirmik Havaakhanik Ayuiqhayuummirhikhainik Havaktitlutik

1. Kivgaqtuijijut katimaqatiginiqatit nalvarahuaglutik ihuaqtunik havagvikhainik ayuiqhavikhainiklu GN-knuu havaktiup nunangani havagluni ayuiqhavikhanik aullaqtirlugulu uqarvikhanik havagviuyuni havagviini kivgaqturlugu havakti.
2. CPSku, ilaujullu imaalu atan'ngujait aullaqtirhunguyat pivalliadjutikhanik ayuiqhautikhainik nalliani:
 - a. Havakti iliharvikhanik ayuiqhayakhainik unalu/uvluuniit qauyimayakhainik piqaqtukharnik;
 - b. Ayuiqhaudjiyuq havagviat/havagviit munaqhiyikhaqaqtut ayuiqhayuummirvikhainik ilaUyunut ihuaqtumiklu havagvikhaqarlutik ayuiqhatitlugit;
 - c. Hivituninga (ikinnikhanik 8 tatqiqhiutini, hivitunikhauyuq12 tatqiqhiutini) ihuaqtumik

iliharvikhainik;

- d. Tukikhangit titiraqtauhimayut uvani "Ayuiqhayuummirvikhainik Angirutat", ilauyutlu havaktim nuutirutait HRkunut hivituniani ayuiqhaudjutikhainik.

Havaktakhat 3mi: Aullaqtirnia Ilihautikhangit

1. Munariyakhainiklu havaaniktidjutaanut tunihiyukhaq havaktimut kangiqhidjutikhainik havagvingmi ilihaidjutikhainiklu.
2. Havakti havaktakhainut munariyikhat atannguyakhainik hanaqihunguyuuq ilihautikhanut upalungauyautit hivitunianik ayuiqhadjutanik hamnaluuq uqaqhunguyaa CPSnik.
3. Ilihaqtitlugu ayuiqhayakhainik ilauyuuq ilihaqpaktuq havaktitluni havaakhainik, munariyikhat atannguyakhainik katimaqatigivakhunguyaa ayuiqhayuuq, uqautilugulu ihuaqtunik ayuiqhayuumiutikhainik qanuqtutlu ihuaqhautikhainik.

Havaktakhat 4mi: Ayuiqhadjutani Aulatilunik

1. CPSkut havaktim katimaqatigivakhunguyaa ayuiqhatitluni.
2. Tamarmik havakti havagvigiyangalu piyunnautiqagtuk taimaaqtirlugu ayuiqhavinga hivuani angirutanit ubluanit. Taimailuqtut, hapkuninga maliqayariaqaqtut hivuani taimaaqtiqtinnagu ayuiqhadjutanik:
 - a. Havakti, havagviani atannguyaaq, tamnaluuq CPSkut katimaqatigiiktukhak uqautilugit huuq taimaarumaliriakhanik ayuiqhanahuaqtani.
 - b. Ihuidjutiqaaqtat aallanikluunniit ihuitpiaktunik ihuaqhaqtauyukhanik, Aulapkaiyat Sivumuaqatigiit unalu Aulapkaiyat havagvigiyani ilauyukhat ihuaqhaititlugit.

Havaktakhat 5mi: Ilihaqtamingni Iniqtiginikkut

1. HR-kut Tutqikhaiyi havakhunguyut iniqtiutanik apiqhuidjunmik ilihaqtakhanut ilauyunik naunaiyautikhanik ayuiqhatitlutik ilihaqtamingnik.
2. CPS-kut katimaqatigivakhunguyaa uttiqqat havakti nutannguqtirlugit Havaariyakhamut Iniqtiutanik Titirarmik CAR-kut imatutlu uqautilugit hivunikhani havaakhamut pivalliadjutikhanginik aallaniklu yut qanuriliurutikhanginik.
3. CPS-kut havaqatiginiyaqtait hivituniquaqtunik havaktiit ukuatlu naittunik hivituniquaqtunik havaktukhat havaktit iniqhikpata kinguliqpamik ayuiqhayamingnik havaktainik havaakhanigianginik GN-kuni, ikayurlugit titirauhikhanik havaarihimavaktarnik titiraqhimayumik, havaakhamut apiqhuqtautilugit kiudjutikhainik ayuiqtakhainik, havaaharhiurnirmiklu, ilaudjutikhainik HR-kut tutqikhaiyi naunaiqhilutik havaakhanik hailiyunik.

MALIKTAKHAT

Hivitunianik qaffiiqturninginniklu:

- a. Atauhillaat ayuiqhayamingnik titiraqtakhait ikinnikhanik (8nik) tatqiqhiutini, hivitunikhauyuuq(12nik) tatqiqhiutini ihuaqtumik iliharvikhainik.
- b. Hivitunikhanga atauhiup ayuiqhayamingnik titiraqtakhait avatquttukhaungit hivitutqiyani(12nik) tatqiqhiutit.
- c. Ayuiqhayukhanut ilauyut havaahaqainnariaqaqtut amihuunikhat pingahunik (3) havaktakhainik atani umani pinahuarutimi.
- d. Ayuiqhayamingnik havaktakhangit talvaniitukhat GN-kuni havagvingini havaktim nunangani.

Ikayuutanut Akiliutikhatikhanik

- a. HR-kut tunihunguyat atauhilat ilihaidjutikhanik ilaayunut havaakhap nappainik HR-kuni imatutlu akiliqtuqhunguyait tamaita ikayuutikhat akiliqtukhat ayuiqhadjutani.
- b. Havakti akilihiaqpakhunguyuq akiliuhiakhaminik aimavingmini havagvingminit, tahapkuningalu angigliyuummiutikhanginik akiliqhiqtukhaugumi, hivituniani ayuiqhavingmini. Naittunik hivituniquaqtunik havaktukhat havaktit akiliuhiaqhimmaarniaqtut aadjikkutaanik akiliuhiarivaktamingnik.
- c. Havaaqaqhimmaaqttut havaktiit angilraqhunguyuq havaariyamingnut iniqtiutaani ayuiqhayamik. Hivituniquaqtunik havaktiit uttiqhunguyuq havaariyamingnut hivitunikhanut havariyaqtik nungulvikhanut kiglikhata. Tamarmik hivituniquaqtunik havaktiit havagvingit hivituniquaqtunik havaktiit nungutpata ukuatlu naittunik hivituniquaqtunik havaktukhat havaktiit nutqaqhunguyut havaguiqhunguyut havaanningitkumik GN-kuni nunguani ayuiqhavingmik. Havatuliqijikkut ukuallu Havaaqhaliqinirmun Ayuittiaqhimayuq CPS-kutlu akhuurlutik havakhunguyut ikayurahuarlugit havaakhainik GN-kuni.
- d. Havakhutik atuqhimayainik tingmidjutinit akiliqtukhat akiliqtauhunguyut Havagvigiyaanit havagvianit.
- e. HRkut akiliqhunguyat ayuiqhaiyiata akiliuhiakhangat pittaqaqtunut atannguyanut, talvani naunairiiqhimayut 315 Ayuiqhaiyup Akiliuhiakhanik Atugakhat uvaniitut Havaktiliqiyikkut Maliktakhait.
- f. Havagvigiyalluanga inukhaniktaaktanga havaaqaqhimmaaqttut havaktiit unalu hivituniquaqtunik havaktiit Inuinnarmik havaktikhamik, kihimik havaakhaq ppihimayayuyukhaunyuq Havaakhanik Ayuiqhayuummirvikhainik Pinahuariuti ilaayumut uttiqqat ayuiqhayani nungutpata iniqqatluuniit.

Angirutait Kitkunut Havaqatigiiktunut

Tamainut atauhullanut havaktauyukhanut, angiqatigiingniaqtuk havaktillu, havagvialu havagviat, havaktituyurlu havagviat (uvaluuniit havagviit atauhirmi havagvingmitpat) unalu HRkut, ihuaqhaivaktut naunaiyaivaktut, qanuriliurutikhainik atuqtakhainik, naunaikhimayuniklu havaakhainik munariyakhainiklu havaaniktidjutaanut.

Naunaitkutingniitun:

- A. Havaakhanik Ayuiqhayuummirvikhainik Angirut**
- B. Titiraqtakhat Naunaitkut**